

Apreciado Rodrigo,

Leí la [carta que escribiste al equipo de Gólgota Pícnic](http://www.telarama.fr/scenes/lettre-rodrico-garcia-intermittents.113422.php),
(<http://www.telarama.fr/scenes/lettre-rodrico-garcia-intermittents.113422.php>)

después de la anulación de tu espectáculo en Montpellier, y que no dudaste en difundir a través de los medios de comunicación franceses con la intención de dar lecciones de moral y solidaridad a esos perroflautas privilegiados que son los llamados “intermitentes del espectáculo franceses”.

Me imagino que ya debes haber recibido una enorme cantidad de respuestas, unas apoyando tu iniciativa y otras, en completo desacuerdo con tus conclusiones sobre el conflicto que, desde hace más de once años, enfrenta los colectivos de trabajadores y parados (no solamente del espectáculo), con el Gobierno francés.

Yo encuentro tus palabras fuera de lugar. No sé si te dejaste llevar por un arrebatado de rabia debido a la falta de sueño, o por la necesidad de fiesta nocturna. O por las dos cosas a la vez. El caso es que no entiendo cómo esas palabras pueden venir de alguien que conoce suficientemente mundo como para no caer en los estereotipos de tipo : los franceses son así, los españoles son así y los alemanes son los mejores (permite que haga un poco de broma, pero es lo que nos quieren hacer creer).

¿ Porqué te metes con los los trabajadores y los parados ?

Con los años que llevas girando y trabajando en Francia, ¿ no sabes todavía que un “intermitente” corresponde a una categoría de desempleo, y no a una categoría laboral o a un oficio con privilegios ? Si miras alrededor tuyo, te darás cuenta que en el sector cultural, y en el espectáculo en particular, los puestos de trabajo que no son fijos, son cubiertos por “intermitentes” -artistas o técnicos-, o por otros tipos de contrato precario menos ventajosos.

Esta es una de las paradojas de la “excepción cultural” francesa.

¿ Alguna vez te has preguntado a qué se debe la existencia de tanto festival de calidad, de tantas compañías que giran -y muchas en el internacional-, de tanta formación de calidad -tú mismo, impartes cursos destinados a la formación continua de los artistas profesionales- y de otras cosas a las que seguramente has podido acceder ? Sepas que para que el Centro Dramático Nacional que diriges desde hace poco más de seis meses sea rentable, necesitarás más personal intermitente que fijo. Es más manejable y cuesta menos de despedir.

¿ Porqué, cuando te refieres a las consecuencias que a los miembros de tu equipo, conlleva la anulación de las tres representaciones previstas, ninguneas a los colectivos de trabajadores franceses, declarando que defienden sus intereses de una manera totalmente egoísta y sin tener en cuenta los efectos colaterales que la huelga provoca a los artistas extranjeros procedentes de países en crisis, y al público ?

Entiendo que puedas estar cabreado con el actual presidente francés, su predecesor y la canciller alemana por su intervencionismo en la política económica y laboral de España.

Créeme, los trabajadores franceses -como los de cualquier parte- no tienen ninguna culpa de la crisis.

¿ Porqué, en lugar de cabrearte y sentirte como una mierda, no aprovechas de tu notoriedad para explicar a la gente lo que pasa en España ? ¿ Para hablar del más del 73% de la profesión que no tiene trabajo ? ¿ Del aumento del IVA del 8% de los productos culturales, al 21% ? ¿ De los más de 700.000 trabajadores que han emigrado entre 2009 y 2013 ? ¿ De las reformas laborales y de pensiones ? ¿ De los desahucios ? ¿ De la ley

del aborto impuesta por decreto ley por la derecha franquista y la Iglesia Católica más integrista ? ¿ De la LOMCE ? ...

¿ Del golpe de estado en toda regla, de la represión y del nuevo rey que solo quieren los que detienen el poder económico y financiero desde hace más de 78 años y que nos costará un huevo mantenerlo a él y a su familia ?

¿ Porqué no les hablas también de las Mareas : Granate, Violeta, Roja, Verde, Blanca ?

¿ De la huelga de los técnicos del teatro Calderón de Valladolid ?

¿ De la Marcha de la Dignidad que reunió a más de 2.000.000 de personas en Madrid procedentes de todo el Estado Español, después de 3 semanas de marcha ?

¿ De la ocupación durante varios días, de 400 oficinas de Empleo el 29 de Abril pasado ?

¿ Todo ello, es una manera egoísta de defender lo que tantos años ha costado en conseguir ?

Eso sí, cuando hables, hazlo con buen rollo, buen humor y sobretodo, con dignidad. Mucha dignidad.

Ser director de un CDN francés, no te impide hablar de todo ello. Y siempre habrá gente que te escuchará y respetará, como en todas partes.

Como debes saber, Europa termina en los Pirineos y de lo que ocurre en España, no se entera ni Dios.

Hay gente, que además de hacer nuestro trabajo, intentamos intercambiar informaciones y difundir y explicar lo que los medios no dicen, comprender las diferentes maneras de funcionar de cada país y crear mecanismos que nos permitan vivir y crear compartiendo. Las coordinadoras de trabajadores y parados es una manera.

Con dignidad,

Xavier Juan-Torres i Montserrat

Actor, director y pedagogo. Diplomado en enseñanza de teatro por el Ministerio de Cultura Francés.

Trabajador muy precario, cuando no en el paro.

Sin derecho alguno a cualquier tipo de ayuda, subsidio o prestación del Estado.

Cher Rodrigo,

J'ai lu [la lettre que tu as adressé à l'équipe de Golgota Picnic](#) après l'annulation de ton spectacle à Montpellier, et que tu n'as pas hésité à diffuser à travers les médias français avec l'intention de donner des leçons de morale et solidarité à ces saltimbanques privilégiés que sont les dénommés "intermittents du spectacle français".

J'imagine que tu as déjà dû recevoir une énorme quantité de réponses, les unes soutenant ton initiative et les autres, en complet désaccord avec tes conclusions sur le conflit dans lequel, depuis plus d'onze ans, s'affrontent les collectifs de travailleurs et chômeurs (non seulement du spectacle) avec le Gouvernement français.

Je trouve tes mots hors de propos. Je ne sais pas si tu t'es laissé emporter par la rage due au manque de sommeil, ou par le besoin d'une fête nocturne. Ou par les deux choses à la fois. En tout cas je ne comprends pas comment ces mots peuvent venir de quelqu'un qui connaît suffisamment le monde pour ne pas tomber dans les stéréotypes du genre : les français sont comme ci, les espagnols sont comme ça et les allemands sont les meilleurs (permets-moi d'ironiser un peu, mais c'est ça qu'ils veulent nous faire croire).

Pourquoi t'en prends-tu aux travailleurs et aux chômeurs ?

Depuis les années que tu tournes et travailles en France, ne sais-tu encore pas qu'être « intermittent » correspond à une catégorie de chômage, et non pas à une catégorie professionnelle ou un métier avec des privilèges ? Si tu regardes autour de toi, tu te rendras compte que dans le secteur culturel, et dans le spectacle en particulier, les postes de travail qui ne sont pas permanents, sont assurés par des « intermittents » -artistes ou techniciens-, ou par d'autres types de contrat précaire moins avantageux.

Ceci est l'un des paradoxes de l' « Exception culturelle » française.

T'es-tu demandé quelques fois à quoi se doit l'existence de tant de festivals de qualité, de tant de compagnies qui tournent -et beaucoup à l'étranger-, de tant de formations de qualité -toi même, tu donnes des cours adressés à la formation continue des artistes professionnels- et d'autres choses auxquelles tu as pu sûrement accéder ? Sache que pour que le Centre Dramatique National que tu diriges depuis un peu plus de six mois soit rentable, tu auras besoin de plus de personnel intermittent que permanent. Il est plus corvéable et coûte moins à licencier.

Pourquoi, lorsque tu fais référence aux conséquences que l'annulation des trois représentations prévues aura sur les membres de ton équipe, tu méprises les collectifs de travailleurs français, en déclarant qu'ils défendent leurs intérêts avec un égoïsme prononcé et sans tenir compte des effets collatéraux que la grève provoque sur les artistes étrangers provenant de pays en crise, et sur le public ?

Je comprends que tu puisses être énervé contre l'actuel président français, son prédécesseur et la chancelière allemande par son interventionnisme dans la politique économique et du travail de l'Espagne.

Crois-moi, les travailleurs français -comme ceux de n'importe où- ne sont pas du tout coupables de la crise.

Pourquoi, au lieu de t'énerver et te sentir comme une merde, ne profites pas de ta notoriété pour raconter aux gens ce qui se passe en Espagne ? Pour parler des plus de 73 % de la profession qui n'ont pas de travail ? De l'augmentation de la TVA de 8 % sur les produits culturels à 21 % ? Des plus de 700.000 travailleurs qui ont émigré entre 2009 et 2013 ? Des réformes du Code du Travail et des retraites ? Des expulsions ? De la loi de

l'avortement imposée par décret loi par la droite franquiste et l'Église Catholique la plus intégriste ? De la réforme de l'Éducation ?

Du coup d'état en toute règle, de la répression et du nouveau roi que veulent seulement ceux qui détiennent le pouvoir économique et financier depuis plus de 78 ans, et qui nous coûtera très cher à entretenir lui et sa famille ?

Pourquoi ne leur parles-tu pas aussi des « Marées » : Grenat, Violet, Rouge, Verte, Blanche ?

De la grève des techniciens du Théâtre Calderón de Valladolid ?

De la Marche de la Dignité qui a réuni plus de 2.000.000 de personnes à Madrid provenant de tout l'État espagnol, après 3 semaines de marche ?

De l'occupation pendant plusieurs jours, de 400 agences pour l'emploi le 29 Avril dernier ?

Tout ça, c'est une manière égoïste de défendre ce qui a coûté autant d'années à conquérir ?

Ça oui, quand tu parleras, fais-le bien, avec de la bonne humeur et surtout, avec dignité. Beaucoup de dignité.

Être directeur d'un CDN français, ne t'empêche pas de parler de tout ça. Et il y aura des gens qui t'écouteront et te respecteront, comme partout.

Comme tu dois le savoir, l'Europe finit dans les Pyrénées et de ce qui se passe en Espagne, même Dieu ne le sait pas.

Il y a des gens qui, en plus de faire leur travail, essaient d'échanger des informations, de diffuser et d'expliquer ce que les médias ne disent pas, de comprendre les différentes façons de fonctionner de chaque pays et de créer des mécanismes qui nous permettent de vivre et créer en partageant.

Les coordinations de travailleurs et chômeurs en sont une façon.

Avec dignité

Xavier Juan-Torres i Montserrat

Comédien, metteur en scène et pédagogue. DE enseignement du Théâtre par le Ministère de la Culture Français.

Travailleur très précaire, quand il n'est pas au chômage.

Sans aucun droit à aucune aide, allocation ou prestation de l'État